



COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
GENERAL SECRETARIAT



**PRESS RELEASE**

**6060/93 (Presse 64)**

**1657th Council meeting**

**- RESEARCH -**

**Luxembourg, 29 April 1993**

**President: Mr Svend BERGSTEIN,**  
**Minister for Research and**  
**Technology of the Kingdom of Denmark**

The Governments of the Member States and the Commission of the European Communities were represented as follows:

Belgium:

Mr Jean-Maurice DEHOUSSE                      Minister for Science Policy and Scientific and Cultural Institutions

Denmark:

Mr Svend BERGSTEIN                              Minister for Research and Technology

Germany:

Mr Matthias WISSMANN                         Federal Minister for Research and Technology

Greece:

Mr Georges PENELIS                             Secretary-General, Ministry of Research

Spain:

Mr Elias FERERES                                State Secretary for the Universities and Research

France:

Mr François FILLON                             Minister for Higher Education and Research

Ireland:

Mr Eamonn RYAN                                 Deputy Permanent Representative

Italy:

Mr Rocco Antonio CANGELOSI                Deputy Permanent Representative

Luxembourg:

Mr Marc FISCHBACH                             Minister for Education

Netherlands:

Mr J.E. ANDRIESSEN                            Minister for Economic Affairs

Portugal:

Mr Luis VALENTE DE OLIVEIRA              Minister for Planning and Territorial Administration  
Mr Manuel FERNANDES THOMAZ              State Secretary for Science and Technology

United Kingdom:

Mr David DURIE                                 Deputy Permanent Representative

o

o      o

Commission:

Mr Martin BANGEMANN                        Member  
Mr Antonio RUBERTI                             Member

**FOURTH FRAMEWORK PROGRAMME OF COMMUNITY ACTIVITIES IN THE FIELD OF  
RESEARCH AND TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT - COUNCIL CONCLUSIONS**

Further to its discussion at its meetings of April, October and December 1992, and taking into account new elements, in particular the conclusions of the European Council in Edinburgh, the Council has continued its examination of the working document of the Commission on the fourth Framework Programme for Community actions of research and technological development. In the light of these discussions and without prejudice to further study of the second working document of the Commission and any other new information which might be made available, the Council has reached the following conclusions:

**I. OBJECTIVES**

The Council considers that, in order to create a prosperous Community based on industrial competitiveness, quality of life and sustainable development, Community actions under the fourth Framework Programme must have as their objectives to strengthen the scientific and technological basis of Community industry and its international competitiveness while promoting all the research activities deemed necessary for the implementation of Community policies.

The Council agrees that:

1. all activities must be of high scientific and technological quality;
2. attention shall be paid to the contribution which the Framework Programme should make to the promotion of social and economic cohesion;
3. Community support for RTD should continue to focus on generic, precompetitive research, and be of multisectoral application;
4. coordination between national RTD programmes and between national and Community RTD programmes as well as dissemination of results to enterprises, in particular SMEs, should be improved;

5. the content of the Fourth Framework Programme should ensure the necessary continuity of Community RTD and its further development, building on the experience of the second and third Framework Programmes and taking into account the need to ensure greater efficiency and added value, in particular through concentration, selectivity and the application of the subsidiarity principle;
6. the fourth Framework Programme should promote the development of standards across the Community to strengthen the single market and thus influence the development of world standards.

## II. STRUCTURE

The Council agrees that:

1. a certain concentration and consolidation of themes covered by the four activities in Article 130G of the Treaty into a limited number of lines or programmes is necessary; at this stage the Council considers that a number of 15-20 lines or programmes could be appropriate;
2. notwithstanding decisions to be taken at a later stage on the number and content of specific programmes on the basis of proposals from the Commission, the Council considers that the following areas - which are included in the Commission's second working document - could constitute the basic lines of the first activity of the fourth Framework Programme:
  - Information technologies
  - Communications technologies
  - Telematics
  - Industrial and materials technologies
  - Measurement and testing
  - Environment and Climate
  - Marine research and technologies
  - Biomedicine and Health
  - Biotechnology
  - Agriculture (including agro-industries, food technologies, forestry, rural

- development) and fisheries
- Non-nuclear energy
- Nuclear fission safety
- Thermonuclear fusion
- Transport-related research
- Socio-economic research;

3. given their importance for the effective implementation of the Framework Programme, international co-operation, dissemination and optimization of results and training and mobility, which constitute separate activities under Article 130G of the Treaty, should also be incorporated, where appropriate and subject to the definition of the necessary budgetary and administrative arrangements, in the specific programmes under the first activity.

### III. FINANCIAL PERSPECTIVES

The Council agrees that, taking into account that, in the future, all Community RTD activities should be included in the Framework Programme, the total amount for the fourth Framework Programme should, in accordance with the conclusions of the European Council in Edinburgh, be consistent with the overall development of expenditure on internal policies and should at least broadly allow for maintaining the global Community RTD effort at the present level.

### IV. INTERNATIONAL COOPERATION

The Council agrees that:

1. cooperation in scientific and technological research between the European Community and third countries should in principle be undertaken on the basis of mutual advantage, and taking into account, on the basis of the subsidiarity principle, international cooperation activities of the Member States;
2. increased participation in the Framework Programme by EFTA countries, inter

alia through the EEA Agreement, could bring significant added value to the European research effort;

3. particular attention should be paid to cooperation in science and technology with countries of Central and Eastern Europe and the NIS of the former Soviet Union, with a view to preserving their considerable scientific potential;
4. particular attention should also be paid to scientific and technological cooperation with developing countries so as to reflect their respective priorities, develop their capacities for research and maximise the resulting benefits for their social and economic development;
5. scientific and technological cooperation with non-European industrialised third countries should respect the principle of no exchange of funds, ensure a balance of benefits and contribute to achieving more cost-effectively the objectives of the Framework Programme;
6. EUREKA should remain the principal vehicle for supporting research activities which are nearer to the market and the Commission should bring forward proposals to improve the synergy between the Community's research activities and EUREKA;
7. synergy with activities of other international organisations should also be improved;
8. COST should continue to play an important, specific and complementary role by promoting scientific and technological cooperation in Europe through multilateral research projects.

**V. IMPLEMENTATION**

The Council agrees that:

1. the fourth Framework Programme should have a duration of five years, ensuring continuity in the Community's RTD programmes;
2. detailed criteria and mechanisms should be established for cost-effective implementation and improved management of the Framework Programme in order to ensure that its objectives are fully met;
3. emphasis should be put on the improvement of procedures for independent and timely evaluation of the Framework Programme and on the definition of mechanisms for independent and systematic evaluation of actions undertaken in order to assess whether changes are necessary and to ensure proper support for policy choices and programme development;
4. shared cost actions should continue to constitute the main means of implementation of the Framework Programme. Bearing in mind the resources available and depending on the type of research activity, concerted actions, could, however, play a greater role, thus contributing inter alia to better coordination between national research efforts. Direct action, to be carried out by the JRC, will continue to play its part in areas where it can contribute efficiently;
5. mechanisms should be sought with a view to facilitating access to results and increasing effective participation of SMEs from all regions of the Community.

**VI. PROCEDURE**

The Council:

- reiterates its request to the Commission to present its proposal for the fourth Framework Programme as soon as possible;
- recalls that at the Council meeting on 9 December 1992, the Commission undertook to present a document on management of Community RTD programmes by 31 March 1993. Invites the Commission to make this document available without further delay. It further recalls that the Commission has undertaken to present a document on RTD policy and cohesion;
- invites the Presidency to continue contacts with the European Parliament with a view to facilitating subsequent agreement on the Commission's proposal;
- agrees that work should be intensified, concentrating in particular on a full examination of the second working document from the Commission, with a view to achieving fuller political agreement on the fourth Framework Programme at the Council meeting in June.



**THE EUROPEAN COMMUNITY AND SPACE - COUNCIL CONCLUSIONS****The Council:**

- considered that the communication of the Commission offered a pertinent overview of the situation of space activities in Europe and that its broad objectives constituted a useful basis for the possible definition of future Community activities in this field;
- considered, that the Commission should continue to develop its role as a user of space technology, in particular in the field of earth observation, with a view to contributing to the optimization of the use of satellite data as well as to the implementation of Community policies;
- agreed that the question of Community support for space- related RTD activities, including, if appropriate, development of instruments, should be considered when deciding on the Community RTD Fourth Framework Programme and its specific programmes, according to the normal rules and procedures; noted, however, that the Commission does not intend to propose a specific Community space research programme within the fourth Framework Programme;
- invited the Commission to continue its efforts, within its sphere of competence and in the appropriate fora, in order to establish favourable conditions for the development of space application markets and for competitive European space industries.
- agreed that synergy and complementarity between the Community RTD programmes and the activities of ESA and, while respecting the provisions of the Treaty, activities of the Member States and other international organisations should be further developed, whilst avoiding any duplication of efforts and whilst fully respecting the operating rules and procedures of both the Community and ESA;
- noted the Commission's intention to establish an ad hoc group on Space with representatives of all the Member States.

\*

\* \*

Commissioner RUBERTI informed the Council of the Commission's intention to organize a European Week of Scientific Culture in the Autumn of 1993.

## DECISION CONCERNING EDUCATION - TEMPUS II

The Council adopted a Decision adopting the second phase of the trans-European co-operation scheme for higher education (TEMPUS II) (1994-1998).

TEMPUS II, adopted for a period of four years as of 1 July 1994, concerns the countries of Central and Eastern Europe designated as eligible for economic aid by Regulation (EEC) No 3906/89 (PHARE programme), and the Republics of the former Soviet Union as defined in Regulation (EEC, EURATOM) No 2517/91 (TACIS programme). Based on an assessment of the specific situation of each country, the Commission will in accordance with the procedures laid down in the abovementioned Regulations, agree with the eligible countries concerned whether they should begin to participate in TEMPUS II and the general scope and nature of their participation, in the context of the national programming of Community assistance for social and economic reform.

The objectives of TEMPUS II are to promote, as part of the overall objectives and guidelines of the PHARE and TACIS programmes in the context of economic and social reform, the development of the higher education systems in the eligible countries, through as balanced a co-operation as possible with partners from all the Member States of the Community. Specifically, TEMPUS II seeks to help the higher education systems of the eligible countries to address:

- (a) issues of curriculum development and overhaul in priority areas;
- (b) the reform of higher education structures and institutions and their management;
- (c) the development of skill-related training to address specific higher and advanced level skill shortages during economic reform, in particular through improved and extended links with industry.

The Decision requires the Commission to submit, before 30 April 1996, an interim report and possibly also a proposal for the continuation or adaptation of TEMPUS for the period beginning 1 July 1998 and a final report by 30 June 1999.

---



Bruxelles, le 28 avril 1993

433

**NOTE BIO(93) 113 AUX BUREAUX NATIONAUX  
CC. AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE**

---

**PREPARATION DU CONSEIL RECHERCHE DU 29 AVRIL 1993 (V. d'Udekem)**

Le Conseil se réunira à Luxembourg à partir de 10h00 sous la Présidence de M. BERGSTEIN, Ministre danois de la recherche.

Deux points figurent à l'ordre du jour de cette session qui devrait clôturer ses travaux avec le déjeuner.

**1. IV Programme Cadre de RDT de la Communauté**

Le deuxième document de travail sur le IVème programme cadre de RDT de la CE, adopté le 21 avril dernier par la Commission à l'initiative du Commissaire Antonio RUBERTI, et en accord avec le Commissaire Martin BANGEMANN, sera présenté aux Ministres pour la première fois (P(93) 13). Lors du débat d'orientation qu'ils auront sur ce point, les Ministres auront l'occasion de faire connaître leurs réactions sur ce document.

Les conclusions que devraient adopter les Douze à l'issue de ce débat d'orientation représenteront une première étape dans le processus de réflexion du Conseil sur le IVème Programme Cadre.

**Pour mémoire :**

Ce document complète et adapte, à la lumière des conclusions du Conseil Européen d'Edimbourg et de l'évolution du contexte international, le premier document de travail, mis sur la table en octobre 1992 par la Commission, qui avait permis d'entamer un débat au sein des institutions sur les activités de recherche communautaires pour les années 1994 à 1998.

Ce deuxième document de travail fournit les éléments d'information requis pour permettre un accord politique avec les autres institutions sur le IVème Programme Cadre dans les prochains mois et peut-être déjà lors du Conseil Recherche du mois de juin.

Cet accord politique sera ensuite reflété dans la proposition formelle de IVème Programme Cadre que la Commission doit soumettre aux autres institutions dès la ratification et l'entrée en vigueur du Traité sur l'Union européenne en vue d'une adoption avant la fin de 1993.

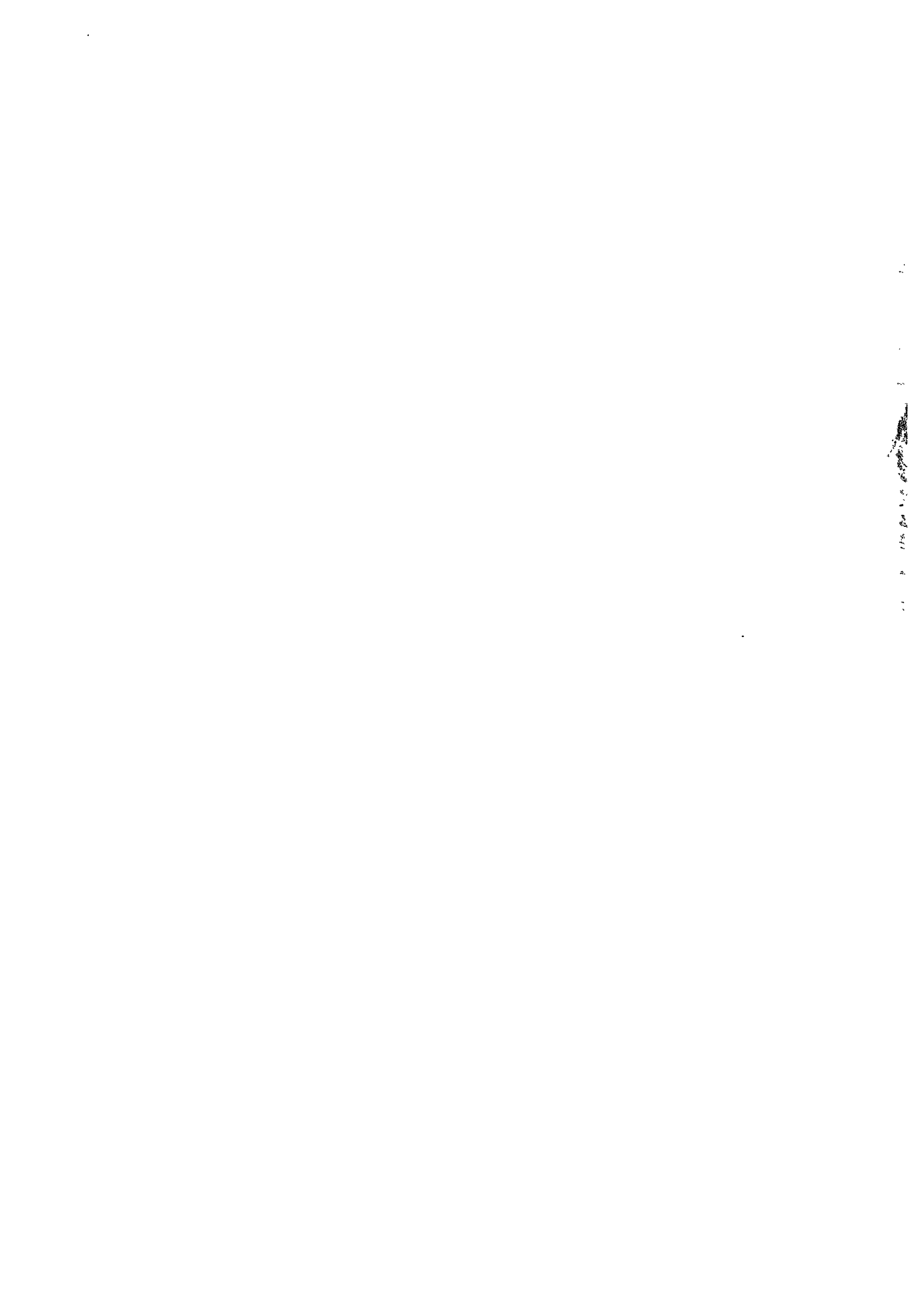
**2. La Communauté et l'Espace : enjeux, opportunités et moyens d'action**

Le Conseil devrait adopter des conclusions qui reconnaîtraient la validité des grands objectifs que la Commission s'est fixée pour son action future dans le secteur spatial, et qu'elle a exprimés dans sa communication de septembre 1992 (P(92)52).

Pour la Commissaire Ruberti, il s'agit là d'un exemple concret de mise en oeuvre des intentions de la Commission concernant une meilleure intégration des actions nationales, communautaires et européennes dans un domaine particulier.

Amitiés,

  
Bruno DETHOMAS



Luxembourg, le 29 avril 1993

NOTE BIO(93) 113 (suite 1) AUX BUREAUX NATIONAUX  
CC. AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE

---

CONSEIL RECHERCHE DU 29 AVRIL 1993 (V. d'Udekem)

1. IVème Programme Cadre de RDT de la CE (1994-1998)

C'est à un débat d'orientation sur ce point qu'a été consacrée la quasi-totalité de cette réunion du Conseil. Le document adopté le 21 avril dernier par la Commission sur le IVème Programme Cadre de RDT de la Communauté pour les années 1994 à 1998 a été présenté aux Ministres par les Commissaires Antonio RUBERTI et Martin BANGEMANN. Un tour de table a suivi cette présentation et a débouché sur l'adoption de conclusions par le Conseil.

Le Commissaire Antonio RUBERTI s'est félicité de l'accueil très favorable réservé par les Douze au document de la Commission.

Comme a tenu à le souligner M. RUBERTI à l'issue de la réunion, "un consensus général s'est dégagé en faveur d'une accélération des travaux au sein des institutions sur le IVème programme cadre. Celle-ci est nécessaire pour permettre, malgré la complexité procédurale, une adoption formelle du IVème programme cadre de RDT avant la fin de cette année. Par la contribution qu'elle apporte à l'amélioration de la qualité de la vie et au renforcement de la compétitivité du système industriel européen, la recherche a un rôle important à jouer dans l'effort de relance de la croissance économique et sociale en Europe. Un démarrage tardif du programme cadre serait, par le risque de rupture de l'effort de recherche communautaire qu'il pourrait entraîner, très préjudiciable à cet égard et doit être à tout prix évité."

Une large identité de vues s'est dégagée sur les priorités mises en exergue par le Commissaire RUBERTI lors de sa présentation de ce IVème programme cadre.

Ces priorités peuvent être résumées de la façon suivante:

- sélectivité accrue des actions communautaires de RDT pour en augmenter les retombées économiques en concentrant les efforts sur les technologies génériques à impact multisectoriel;
- amélioration des actions de diffusion et de valorisation des résultats de la recherche, en particulier auprès des PME,;  
  
développement des synergies entre la recherche et l'éducation/formation pour contribuer à l'amélioration qualitative et quantitative des qualifications en Europe;
- flexibilité accrue des actions communautaires pour être en mesure de répondre rapidement aux nouveaux défis scientifiques et technologiques;

enfin et surtout,

- meilleure intégration des actions nationales et des actions communautaires et européennes de recherche pour optimiser l'utilisation des compétences et moyens disponibles.

Pour M. RUBERTI, "il ne s'agit plus de développer un programme de recherche parallèlement aux autres existants en Europe mais de combiner nos énergies et ressources pour aboutir à la mise en oeuvre d'une politique communautaire de la recherche."

Le débat de ce jour a constitué une étape importante de la réflexion que les Douze ont entamée sur le IVème Programme. Elle se poursuivra au niveau du COREPER afin d'aboutir si possible à un accord politique au Conseil du mois de juin.

## 2. La Communauté et l'Espace

Dans les conclusions qu'ils ont adoptées sur ce point, les Douze reconnaissent la validité des grandes lignes d'action proposées par la Commission pour son action future dans le domaine spatial.

Plus précisément, ils estiment que :

- la Commission devrait continuer à accroître son rôle d'utilisateur de la technologie spatiale, notamment dans le domaine de l'observation de la terre, en vue de contribuer à l'optimisation de l'utilisation des données satellitaires ainsi qu'à la mise en oeuvre des politiques communautaires;
- il faudrait examiner la question du soutien de la Communauté aux activités de recherche et développement technologique (RDT) dans le domaine spatial lorsqu'interviendra la décision sur le quatrième programme-cadre des actions communautaires de RDT et ses programmes spécifiques (le Conseil a toutefois noté que la Commission n'avait pas l'intention de proposer un programme de recherche spécifique dans le domaine spatial);
- la Commission devrait poursuivre ses efforts afin de créer les conditions favorables à l'extension des marchés des applications spatiales et à la compétitivité des industries spatiales européennes;
- il faudrait améliorer la synergie et la complémentarité entre les programmes communautaires de RDT et les activités de l'ASE, et poursuivre les activités des Etats membres et d'autres organisations internationales.

Le Conseil a par ailleurs pris acte de l'intention de la Commission de créer un groupe ad hoc "Espace" composé de représentants de tous les Etats membres.

Amitiés,



Bruno DETHOMAS



Bruxelles, le 26 avril 1993

NOTE BIO (93) 108 AUX BUREAUX NATIONAUX  
CC. AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE

---

433

CONSEIL AGRICULTURE - LUXEMBOURG, LES 26 ET 27 AVRIL 1993 ET JOURS  
SUIVANTS (M. WEIDENAAR)

---

Le Conseil des Communautés européennes tiendra sa 1.656ème session -  
Agriculture - le lundi 26 avril à partir de 15h00 et le mardi 27 avril  
1993 (et jours suivants), au Centre Européen du Kirchberg à Luxembourg,  
sous la présidence de M. Bjorn WESTH, Ministre danois de l'Agriculture.

L'ordre du jour est le suivant :

#### APPROBATION DE LA LISTE DES POINT "A"

#### PAQUET-PRIX POUR LA CAMPAGNE 1993/94

La Présidence souhaite conclure les négociations sur le paquet-prix, sur  
lequel le Parlement a rendu son avis lors de sa dernière session.

Trois secteurs restent toutefois sensibles : graines de lin, viande  
porcine et coton.

Pour le reste, la délégation allemande manifeste toujours l'importance  
que son Ministre attache à la non-application de la baisse des prix de  
1,3% résultant du règlement agri-monétaire. La délégation française a  
rappelé ses trois demandes particulières :

- rotation du gel des terres de 5 à 2 ans,
- étendre le calcul régionalisé des aides aux grandes cultures au-delà  
de la 1ère année,
- autoriser la culture des betteraves sucrières à des fins industrielles  
sur des terres mises en jachère.

#### SECTEUR DES PRODUITS LAITIERS

- Rapport sur la situation du marché (doc. COM (93) 109).

La Commission avait estimé nécessaire, lors des négociations sur la  
réforme de la PAC et au vu de la situation du marché des produits  
laitiers, une réduction supplémentaire des quantités globales garanties  
et proposera au Conseil la réduction échelonnée des prix  
institutionnels, la prolongation du régime du prélèvement supplémentaire  
et la baisse de 3% des quantités, par étapes de 1% sur 3 périodes de 12  
mois à compter du 1er avril 1992.

Le 21 mai 1992, le Conseil avait décidé qu'il n'y aurait pas de  
réduction de 1% des quantités pour la période 1992/93. En outre il avait  
décidé qu'avant le début des périodes 1993/94 et 1994/95 du régime de  
prélèvement supplémentaire, la Commission présenterait des rapports au  
Conseil sur la situation du marché. Le présent rapport fait suite à  
cette demande.

La Commission a examiné également l'état des dossiers relatifs à la Grèce, l'Espagne et l'Italie et a fait une proposition pour des ajustements provisoires des quotas laitiers. Le Conseil devrait être en mesure de délibérer sur l'application du régime des quotas dans les trois Etats membres concernés et sur leur niveau pour 1993/94.

- Attribution d'une quantité de référence spécifique à certains producteurs "SLOM" (doc. COM (93) 89).

Il s'agit d'indemniser les "SLOMEURS", c'est-à-dire, que les producteurs d'une exploitation ayant fait l'objet d'un engagement de non-commercialisation du lait contre une prime lors de la mise en application du régime des quotas en 1984, étaient exclus de l'attribution d'une quantité de référence dès lors qu'ils avaient déjà obtenu une quantité de référence pour une autre exploitation.

Toutefois, en l'absence d'un avis du Parlement, aucune décision ne sera possible sur cette question.

La Présidence maintient cependant ce point à l'ordre du jour du Conseil afin que les Ministres puissent avoir une vue d'ensemble sur la problématique des quotas laitiers et afin d'examiner un certain nombre d'amendements techniques jugés nécessaires.

#### **PROLONGATION DU REGIME DES QUOTAS DANS LE SECTEUR DU SUCRE (doc. COM (92) 573)**

Dans l'attente d'une nouvelle OCM- sucre que la Commission devrait mettre sur la table dans les prochains mois, une prolongation d'un an du régime des quotas dans le secteur du sucre est proposée. Certaines délégations tiennent toutefois à rappeler leur position concernant l'octroi des quotas pour le sirop d'inuline à partir de la campagne 1994/95.

#### **FIXATION DES QUALITES-TYPE POUR LES CEREALES (doc. COM (93) 122)**

Suite à l'adoption du nouveau règlement de base portant organisation commune de marché des céréales, il convient d'adapter les dispositions du règlement fixant les qualités-type des céréales pour lesquelles les prix communs sont fixés.

Il est proposé de retenir pour le froment tendre, une seule qualité-type pour le prix d'intervention, le prix indicatif et le prix de seuil, basé sur la qualité-type actuellement retenue pour l'intervention. Pour les autres céréales, il est proposé d'étendre au prix de seuil la qualité-type actuellement applicable au prix d'intervention et au prix indicatif.

#### **URUGUAY ROUND - VOLET AGRICOLE**

Pour certaines délégations il y a toujours des difficultés à accepter la conclusion de la Présidence selon laquelle l'Accord de Blair House serait compatible avec la réforme de la PAC à condition que certaines hypothèses se réalisent.

**ORGANISATION COMMUNE DES MARCHES DANS LE SECTEUR DE LA POMME DE TERRE  
(doc. COM (92) 125)**

Le Parlement a rendu son avis lors de sa dernière session. Toutefois des réserves de fond subsistent :

- opposition de principe à toute OCM dans ce secteur,
- les normes de commercialisation envisagées ne peuvent en aucun cas être utilisées à des fins de régulation du marché,
- absence du moindre mécanisme de régulation du marché pour faire face aux crises cycliques du secteur.

**PROBLEMES QUI SE POSENT DANS LE CADRE DE L'APPLICATION DE LA REFORME DE LA PAC**

Le Conseil a été saisi d'un mémorandum de la délégation allemande qui demande une simplification, jugée urgente, dans la mise en oeuvre de la réforme de la PAC, concernant principalement le régime de soutien aux grandes cultures arables et les différents régimes de primes dans le secteur des produits animaux.

**AIDE NATIONALE A LA DISTILLATION OBLIGATOIRE DU VIN AU PORTUGAL**

La délégation portugaise demande au Conseil d'autoriser une aide nationale au titre de l'Article 93 (2) du Traité, au cas où la Commission répondrait négativement à sa demande.

**DIVERS**

- Nématode du bois de pin (phyto-sanitaire) - importation de bois de conifères de l'Amérique du Nord,
- problèmes qui se posent pour les exportations de la Grèce suite à la détérioration de la situation dans l'ex-Yougoslavie.

Amitiés,

B. DETHOMAS



Luxembourg, le 27 avril 1993

NOTE BIO(93) 108 (suite 1) AUX BUREAUX NATIONAUX  
cc. AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE

---

**COUNCIL OF AGRICULTURAL MINISTERS OF 26 APRIL (G. KIELY)**

---

A. Points : Council adopted a Regulation concerning trade between the EEC and the Republics of Serbia and Montenegro.

Price Package and Milk Quotas : Slom III

The Presidency decided to treat these points as a package and pointed out that he wanted an agreement on these points during this session. Introducing the proposals Commissioner Steichen urged Ministers to confine themselves to the issues on the table and not to introduce new elements linked to reforms. Given the light package of proposals there was, he said, no reason to prolong the discussion beyond this Council session. The Commission, he said, is willing to help find an agreement but will be both pragmatic and tough in the negotiation. The budget constraints limit the Council's room for manoeuvre - if there are to be any changes incurring extra expenditure over and above the Commission's proposals then savings would have to be made elsewhere. On the Italian and Greek milk quota, he told Council that these countries had now met the requirements laid down by Council and Commission and that the Commission believed that these quotas could now be increased provisionally, with a further examination and proposals before the beginning of the next quota year.

During the ensuing debate, Ministers raised numerous demands, most of which had nothing to do with the questions on the table, including:

- return the 4 - 5% quota suspended at least to producers in mountain regions
- introduce more flexibility into the set-aside regime, such as 2 or 3 year rotation, long term set-aside, setting set-aside limits per region rather than on individual farmers, increase compensation for set-aside, etc.
- abolish the carcass weight limitation as it is discriminatory
- abolish the headage limit for the beef and sheepmeat premium.

Regarding the specific points on the table, as would be expected at this point of the negotiations, many Ministers were opposed to measures which involved possible reductions in support, in particular in relation to the 10% reduction in the monthly increments for cereals and the 5% reduction in butter intervention prices. There is also opposition to a reduction in the aid for linseed at a level greater than the Commission's original proposal (the reduction was increased when the Commission withdrew its proposal on set-aside for linseed for the 1993/94 marketing year).

There is also a substantial degree of opposition to the automatic reduction in prices arising from the agri-monetary legislation i.e. 1.25% from the beginning of the marketing year and producing countries oppose an increase in the maximum reduction of aid from the cotton stabiliser from 20% to 27%.

On the milk quota, a number of countries continue to have reservations on whether Italy will fully apply the milk quota regime and also on the implications of the recent referendum to abolish the post of Minister of Agriculture.

Responding to the debate, Mr Steichen expressed disappointment at the position taken by Ministers and in particular their failure to recognise the critical budgetary situation confronting the CAP in 1994.

Regarding the reform modifications requested, he pointed out that his willingness to simplify reform did not mean a willingness to renegotiate it, as would be the result of many of the demands put forward. First we must give reform a chance to get established and then we can examine certain simplifications - which will not impact on its objectives of controlling production. Regarding set-aside, he said that the Commission will soon put forward a report/study on non-rotational set-aside and this will be the occasion for discussing modifications. The result of any changes must however have the same impact on production reduction as the existing scheme.

It would be wrong for Ministers to give the impression to farmers that CAP Reform is being or could be renegotiated.

#### Pinewood Nematode - Imports of coniferous lumber from North America

The Community each year imports about \$ 1000 m worth of lumber from Canada and \$ 245 m worth from the USA.

Due to the existence of the Pinewood Nematode in these countries, various conditions apply to the Community i.e. treatment of lumber to kill the nematode or inspection to ensure it is disease-free. It was proposed by the Commission to relax the present restrictions on certain low risk species of trees. This was not accepted by Council and the Phytosanitary Commission has been asked to study the matter further.

Regards,

B. DETHOMAS

Luxembourg, le 27 avril 1993

NOTE BIO(93) 108 (suite 2) AUX BUREAUX NATIONAUX  
cc : AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE

---

COUNCIL OF AGRICULTURAL MINISTERS OF 27 APRIL (G. KIELY)

Sugar Regime

The Commission has proposed a roll-over of the present sugar regime for one more year and already announced that inulin - a sugar substitute produced from artichokes - be included in the regime from the 1994/95 marketing year.

All Ministers accept that the regime should be rolled-over. There are differing views regarding inulin while all agree that it should be covered by the regime, a minority argue that it should come from existing quotas. The point was also made that there should be some quota allowance for those who have made the investments but would not be eligible for quota under the Commission's proposal.

Germany wants to be allowed to provide national assistance of 460 m DM to restructure the sugar industry in the new Länder.

The outstanding points on this subject are largely of a technical nature and should be resolved allowing Council to decide in May.

Fixing standard quality for grain

This is purely a technical matter with little or no bearing on prices. The Parliament has not given an opinion yet so Council could not take a decision.

Regards

B. DETHOMAS





Luxembourg, le 27 avril 1993

**NOTE BIO (93) 108 (suite 3) AUX BUREAUX NATIONAUX**  
**cc : AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE**

---

**COUNCIL OF AGRICULTURAL MINISTERS OF 27 APRIL (G. KIELY)**

---

### GATT

The Council held a fairly general discussion on the Uruguay Round, in which many Ministers underlined the fact that the US intends to renew its fast track and engage in negotiations aimed at concluding the negotiations. The discussion raised few new points.

Most Ministers welcomed the fact that a detailed analysis on the CAP Reform/GATT compatibility question had been carried out by the Special Agricultural Commission and believed it helped to clarify many points. The conclusion of this exercise was that compatibility is respected if certain assumptions are correct. Some Ministers however question the reliability of these assumptions. Mediterranean countries in general expressed concern for the impact of the Blair House accord on some of their sectors particularly in regard to subsidised exports and protection of the internal market.

Nevertheless there was broad support for a balanced global GATT agreement, in particular given the poor situation of the world economy.

The question of corn gluten was also mentioned and the danger that it would lead to an increase in imports of grain.

Responding Mr Steichen said that everybody had now had a chance to assess the Commission's analysis of compatibility, including the farm organisations. The only question mark anybody can place on the exercise is the reliability of the forecasts and hypotheses which are necessary in assessing the future. The Commissioner believes, he said, that these are accurate and realistic. Regarding Mediterranean products, he said these will have to be examined from the point of view of reform. If the outcome is price reductions and direct compensation, this would still be exempt from cuts under GATT. He also informed Council that he will meet the US Secretary of Agriculture next week (May 4th) where he will have an opportunity to discuss all these trade issues.

### Potatoes

The Council discussed the Commission proposal for a Common Organisation of the market for potatoes, which would include the promotion of producer groups, common import arrangements and quality standards. Views were mixed varying from support for the Commission proposal with small amendments to those who did not believe a regime was necessary at all and then those Ministers who want a regime which would include intervention measures. The CSA will discuss the proposal further.

Regards

B. DETHOMAS



Luxembourg, le 27 avril 1993

**NOTE BIO(93) 108 (suite 4) AUX BUREAUX NATIONAUX  
cc : AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE**

---

**COUNCIL OF AGRICULTURAL MINISTERS OF 27 APRIL (G. KIELY)**

---

German Memorandum on problem in transforming CAP Reform

The German Minister put forward a memorandum outlining certain problems on the implementation of CAP reform and suggestions for changes, introducing flexibility and making its application administratively easier and more acceptable to the farmer. The German Minister emphasised that his objective is not to jeopardise the uniform application of reform.

Mr Stelchen responded to the memorandum with the following points :

"J'ai lu avec beaucoup d'intérêt mais aussi, je dois le dire, avec une certaine inquiétude le memorandum qui nous a été soumis par Monsieur Borchert. Je l'ai déjà dit, et je le répète maintenant, je suis prêt à profiter de l'expérience de la première année d'application de la réforme pour y apporter des simplifications mais dans la mesure où elles sont à la fois nécessaires et possibles sans toucher à la réforme elle-même.

Cependant, nous devons aussi prendre en compte un certain nombre de considérations liminaires dans cette affaire. Considérations qui, je crois, ont été évoquées au cours du débat préliminaire que le CSA a eu à propos de ce memorandum.

Première considération : On ne doit pas pour raison de simplification toucher à l'efficacité de la réforme en termes de maîtrise de la production. Une des premières raisons qui nous ont conduit à entreprendre la réforme, était précisément le fait que l'ancien système des stabilisateurs avec des réductions de prix non compensées, était à la fois insuffisamment efficace pour stabiliser la production et trop gênant pour le revenu des agriculteurs. La pire des choses, maintenant, serait de réduire l'efficacité du set-aside et des quotas que nous avons introduits dans le secteur animal car cela conduirait à la nécessité d'introduire d'autres mesures pour maîtriser la production et ce faisant nous détruirions complètement la crédibilité de la réforme.

Deuxième considération. Ainsi que je l'ai dit lorsque j'ai introduit le paquet prix de cette année, il est très important au moment où nous mettons en oeuvre la réforme, d'assurer une certaine stabilité aux agriculteurs. L'on ne persuade pas les producteurs de faire les adaptations nécessaires pour profiter des avantages de la réforme si nous le mettons nous mêmes en question les règles que nous mettons en vigueur.

Troisième considération. Dans l'application de la réforme, on a nécessairement dû tenir compte des spécificités des différents pays. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous avons laissé une grande marge de manoeuvre aux Etats membres pour décider, suivant certains critères généraux, quant aux plans de régionalisation. Mais nous devons en même temps garder l'égalité de traitement entre producteurs. La non discrimination est l'un des principes de base du traité. En outre, elle est aussi une nécessité politique. Les producteurs dans un pays ne seront pas prêts à accepter les règles appliquées par leurs autorités s'ils ont le sentiment que des règles moins strictes sont appliquées ailleurs.

Quatrième considération. La réforme était un paquet équilibré difficilement obtenu après une longue négociation. personne n'était complètement satisfait mais nous avons tous reconnu que nous avons obtenu ce qu'il était possible d'obtenir et tout le monde a voté en faveur. Toucher à des points d'importance dans ce paquet serait très difficile sans ouvrir une renégociation complète laquelle, à mon avis, est impossible dans les circonstances actuelles.

A la lumière de ces considérations liminaires je veux maintenant donner une première réaction aux points clés du memorandum de Monsieur Borchert.

Premier point. L'article 9 du règlement (CEE) n° 1765/92.

Cet article, qui limite la compensation aux terres cultivées avant le 31 décembre 1991, a une grande importance en termes d'efficacité de la réforme et de protection de l'environnement. Il protège la réforme contre l'utilisation des anciennes prairies comme set-aside et il protège l'environnement contre la conséquence que la compensation a pu avoir, c'est-à-dire l'incitation donnée aux agriculteurs de cultiver les terres qui normalement ne doivent pas être cultivées.

Je suis prêt néanmoins à voir si des exceptions doivent être faites à cette règle mais il va de soi que ces exceptions soient juridiquement très bien fondées et très limitées.

Deuxième point. Le set-aside. Dans une certaine mesure, je comprends que les règles actuelles pour l'application du set-aside puissent être considérées comme complexes. Mais, si dans l'optique de simplification on laissait aux producteurs la possibilité de faire une rotation de 3 ans au lieu de 6 ans, on accepterait que plus de la moitié de l'exploitation ne soit jamais touchée. Si en outre, on ne faisait rien pour empêcher certains producteurs de louer ou acheter des mauvaises terres dans n'importe quelle partie de territoire de l'Etat membre et de les utiliser comme set-aside, on réduirait considérablement l'efficacité du système. Nous avons choisi délibérément un taux de set-aside relativement modeste. Mais cette décision demande que le set-aside qui est fait soit vraiment efficace. Si l'on veut dans une optique de simplicité réduire l'efficacité du système, nous serons forcés d'augmenter le taux de set-aside pour obtenir les mêmes effets. En disant cela, je ne nie pas qu'en pratique certains problèmes ponctuels peuvent survenir. C'est précisément à cause de cela que les règles en vigueur laissent aux Etats membres le pouvoir d'accorder certaines dérogations et la Commission a diffusé une fiche d'interprétation pour aider les Etats membres à user de cette possibilité correctement.

Troisième point. Dans le domaine végétal aussi, j'ai été étonné de lire dans le memorandum de Monsieur Borchert la suggestion que pour des raisons administratives, l'on doive supprimer les conditions de qualité pour les graines de colza. L'on sait bien que dans le passé, il y a eu des problèmes spécifiques de qualité de colza et pour donner à ces graines la possibilité d'améliorer leur position sur le marché, il a été absolument indispensable pour toute l'industrie de faire des progrès pour surmonter ces problèmes. C'est à cause de cela que nous avons mené une politique spécifique pour la qualité du colza, une politique qui était jusqu'à maintenant, et à juste titre, fortement soutenue par la délégation allemande qui a même souligné la nécessité de renforcer les critères de qualité.

Quatrième point. Domaine animal. Dans les débats que nous avons eus dans la réforme, sur les viandes ovine et bovine, parmi les points les plus importants étaient les limites par exploitation, les quotas individuels pour les vaches allaitantes et les brebis, le nombre de primes pour les bovins mâles et les âges donnant droit aux paiements, les facteurs de densité et les échéances pour leur application et, finalement le filet de sécurité. Même si aucune délégation n'était complètement satisfaite par le résultat de la négociation - même pas la Commission qui n'a jamais beaucoup apprécié le filet de sécurité - tous ces éléments ont constitué un paquet. En toute franchise, je ne peux pas comprendre comment on a pu imaginer que l'on pouvait revenir sur ces décisions dans le contexte d'un débat sur leur mise en oeuvre.

Pour terminer sur des points que sont vraiment des points ponctuels d'application et pour lesquels je peux être plus positif, j'ai déjà mentionné la possibilité d'envisager certaines exceptions bien limitées et juridiquement bien fondées sur l'article 9. J'examinerai la question et je m'engage à annoncer les résultats au Conseil dès que possible. Dans le domaine des produits arables aussi, je crois qu'une réunion entre mes experts et les experts de Monsieur Borchert pourra être utile sur les questions qu'il a soulevées quant au contrôle de la superficie brute. Son memorandum me donne l'impression que les autorités allemandes dépassent ce qui est strictement demandé par la législation communautaire. Dans le domaine animal, je suis prêt également à examiner la possibilité de prolonger un peu le délai de 30 jours pour les demandes de la prime spéciale lors de l'abattage. Finalement, sur le système intégré, je dois insister sur la date limite du 15 mai mais j'accepte que des erreurs manifestes non seulement puissent mais doivent être corrigées si un agriculteur lui-même trouve qu'une erreur s'est glissée dans sa demande.

Monsieur le Président, j'ai donné une réponse assez longue et détaillée sur le memorandum de Monsieur Borchert parce que je crois que les points qu'il a soulevés ont une importance majeure et qu'ils demandent un débat approfondi. J'accepte que dans l'application de la réforme, on ne puisse pas prendre une position de rigidité complète. Mais cette rigidité n'est pas le seul moyen de mettre la réforme en danger. Changer tous les règlements tout le temps, même donner l'impression que les règlements d'un Conseil qui n'a aucune confiance en ses propres décisions. Je ne peux pas imaginer un moyen plus certain pour perdre toute confiance de la part des agriculteurs dans la permanence de la réforme".

While all Ministers emphasised the difficulties encountered in CAP Reform implementation, the thrust of the debate was along similar lines to that already mentioned by Mr Steichen many times i.e. let's use the experience of this year to see how it can be simplified from an administrative point of view without jeopardising the objectives or principles. While all Ministers recognised that there will be teething problems, the broad thrust of the discussion was that to change the requirements now would create chaos. We should maintain the May 15th deadline for applications from farmers and then study the problems and use this information for any future simplification.

Responding to the discussion Mr Steichen said that we have to be pragmatic, but some suggestions of simplification amount to renegotiation which is just not possible. He also pointed out that millions of citizens have to complete tax forms - the only difference with CAP reform is that they have to complete the forms to receive substantial payments. He also informed the Council that two Committees in the Commission were looking at simplification.

Regards

B. Dethomas

Luxembourg, le 27 avril 1993

**BIO(93) 108 (suite 5) AUX BUREAUX NATIONAUX  
CC: AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE**

---

**COUNCIL OF AGRICULTURAL MINISTERS OF 27 APRIL (G. Kiely)**

---

**Special aid for distillation of certain wines in Portugal**

This was adopted unanimously - as the Commission could not support the proposal. It relates to national aid for the distillation of 200,000 hectolitres of table wine from the 1992/93 wine growing year at a rate of 10 escudos per 50 litres and a total amount of 210 m escudos.

A.O.B.

**Transfer of feed grain from intervention in other Member States to Portugal to help problems caused by drought**

The request is for a maximum amount of 250,000 tonnes. Responding Commissioner Steichen said that transfers such as this can cause problems for normal trade and also for cereal producers in the benefiting country. The Commission is aware and sympathetic to the problem and will try to find a technical solution to the problem in the next week or two.

**Problems arising for Greek exports due to situation in Yugoslavia**

Historically 800,000 tonnes of agricultural products were transported through ex-Yugoslavia - now they must be transported through other routes. Greece wants to discuss this question with the Commission with a view to obtaining some assistance. Mr Steichen said that the matter would be dealt with bilaterally.

**Problems in lumber, apple and garlic market (FR)**

The French Minister raised the problem being experienced in the lumber sector due to imports from Scandinavia and Russia and requested the application of the safeguard clause.

On apples the Minister pointed out that despite the action taken by the Commission the market is still weak and further action will be necessary to extend the reference price system to June, thereby allowing further withdrawals.

On garlic he said that the Council will have to be vigilant this year and prepared to take action should imports from third countries at low prices (China) again be at a high level.

Responding Mr Steichen said that the timber question is not a question for the Agricultural Council.

On apples he said that the Commission has already withdrawn 1 - 2 m tonnes. The market situation is due to the high harvest last year. Extending the reference price system to June would have budgetary implications. The Commission will continue to monitor the situation.

On garlic he said that imports had increased from 4000 tonnes in 1991 to about 60,000 tonnes in 1993 WHILE Community production is only 300,000 tonnes. The Commission will clearly monitor the situation.

Regards

B. DETHOMAS





Luxembourg, le 27 avril 1993

BIO(93) 108 (suite 6) AUX BUREAUX NATIONAUX  
CC: AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE

---

COUNCIL OF AGRICULTURAL MINISTERS OF 27 APRIL (G. Kiely)

Veterinary Fund (IRL)

The Irish delegation requested the Commission to put forward a paper to the Chief Veterinary officers on the situation regarding the adequacy of the funds available from this fund at a time when the health status of Community animals is so important in view of the internal market.

Responding Commissioner Steichen said that funds allocated to disease eradication programmes were not fully used up in the past hence the fund was not increased. He said that he recognised the need for a higher fund at present and would study what can be done in the 1994 budgetary context.

Price Package

The Council fixed for the month of May the basic and buying-in prices for cauliflower and the target price for dried forage.

Council also decided to abolish the milk co-responsibility levy from April 1 1993.

The Commission also made a declaration underlining the importance of maintaining the efficiency of the reform in terms of control of production and respecting the budgetary constraints. It also stated that it will present a proposal before the next Council on the rate of set-aside to be applied in the case of non-rotation and also to reflect on how additional flexibility could be offered to producers and the contribution it could make to the environment would be enhanced.

The Presidency expressed regret that Ministers were not prepared to adopt the prices package at this stage but welcomed the fact that all Ministers expressed themselves as willing to take a decision at the May Council. He also recalled the Commission's clear statement regarding the budgetary situation and the absence of any room for manoeuvre.

Regards

B.DETHOMAS

